

BORMANN®

PRO

Built to last.



BBP3630

079842

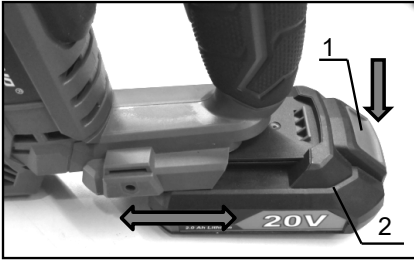
EN IT
EL BG
RO HR
PL

v2.2

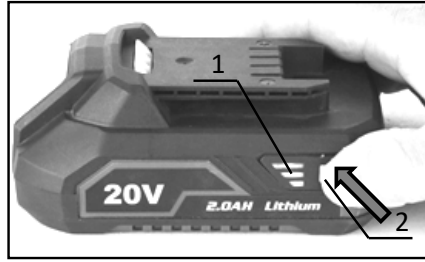


WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

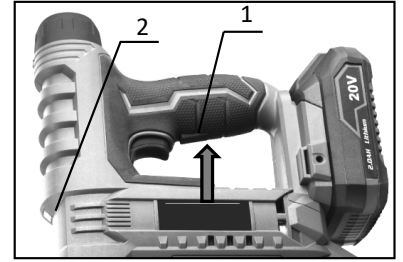




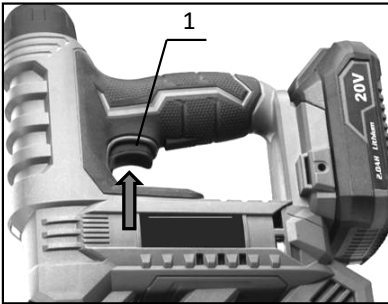
1



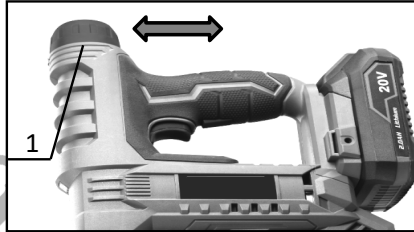
2



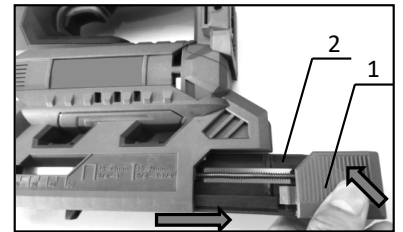
3



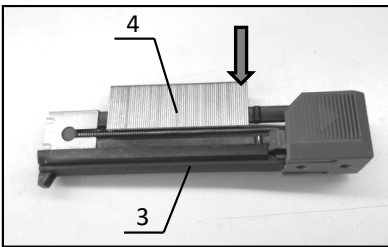
4



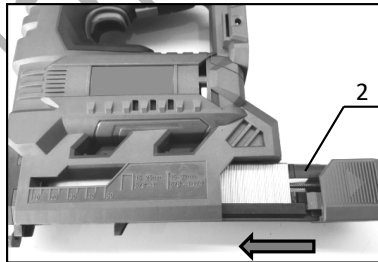
5



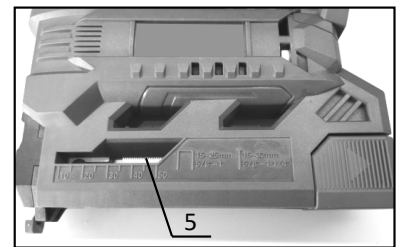
6



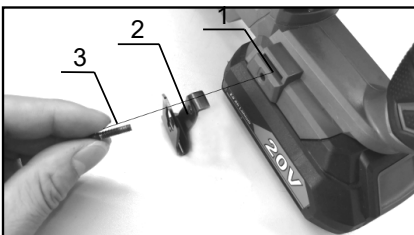
7



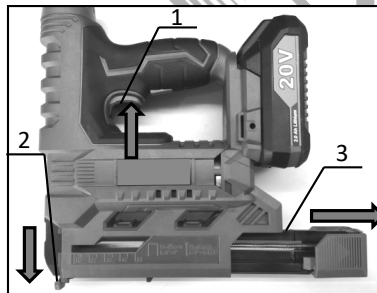
8



9



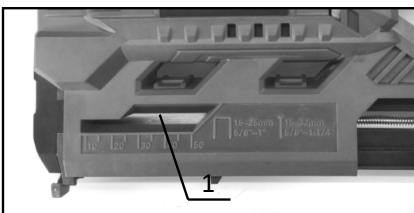
10



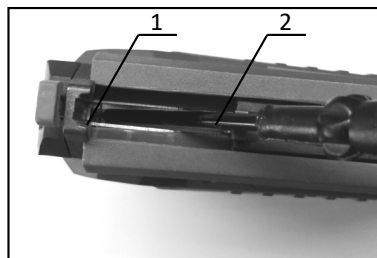
11



12



13



14



EN

1. Impact force adjusting knob
2. ON/OFF trigger
3. Worklight ON/OFF switch
4. Soft handle
5. Magazine slider release button
6. Magazine slider
7. Fill level indicator
8. Scale
9. Contact element
10. Worklight

IT

1. Manopola di regolazione della forza d'urto
2. Grilletto ON/OFF (accesso/spento)
3. Interruttore ON/OFF della luce di lavoro
4. Impugnatura morbida
5. Pulsante di rilascio del caricatore
6. Caricatore
7. Indicatore del livello di riempimento
8. Scala
9. Elemento di contatto
10. Luce di lavoro

EL

1. Επιλογέας κρουστικής ισχύος
2. Σκανδάλη ON/OFF
3. Διακόπτης ON/OFF φωτός εργασίας
4. Μαλακή λαβή
5. Κομπτί απελευθέρωσης γεμιστήρα
6. Γεμιστήρας
7. Ένδειξη πλήρωσης
8. Κλίμακα
9. Μύτη επαφής
10. Φως εργασίας

BG

1. Копче за регулиране на силата на удара
2. Спусък ON/OFF (вкл/изкл)
3. Превкл. ON/OFF на работното осветление
4. Мека дръжка
5. Бутон за освобождаване на списанието
6. Списание
7. Индикатор за нивото на запълване
8. Скала
9. Контактен елемент
10. Работна светлина

RO

1. Buton de reglare a forței de impact
2. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
3. Comutator ON/OFF pentru lumina de lucru
4. Mâner moale
5. Buton de eliberare a încărcătorului
6. Încărcător
7. Indicator al nivelului de umplere
8. Balanță
9. Element de contact
10. Lumina de lucru

HR

1. Gumb za podešavanje sile udarca
2. ON/OFF okidač (uključivanje/isključivanje)
3. Prekidač ON/OFF radnog svjetla
4. Meka ručka
5. Gumb za otpuštanje spremnika
6. Spremnik
7. Indikator razine punjenja
8. Skala
9. Kontaktni element
10. Radno svjetlo

PL

1. Pokrętło regulacji siły uderzenia
2. Spust ON/OFF
3. Włącznik/wyłącznik światła roboczego
4. Miękki uchwyt
5. Przycisk zwalniania magazynka
6. Magazynek
7. Wskaźnik poziomu napełnienia
8. Skala
9. Element stykowy
10. Światło robocze

ΣΥΜΒΟΛΑ



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνούν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογήσετε, ανοίξετε, χτυπήσετε ή κάψετε την μπαταρία.
- Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από τη συνεχή έκθεση σε έντονο ηλιακό φως), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο με συμβατά προϊόντα του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν ατμοί. Εξαερίστε την περιοχή και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που υπάρξουν παράπονα. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Η μπαταρία αποδίδει βέλτιστα όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Φορτίζετε μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων, πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής και πριν από την αποθήκευση του εργαλείου.
- Σε περίπτωση που λερωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, σκουπίστε τους με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή που έχουν υποβληθεί σε έντονους κραδασμούς, ακόμη και αν δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς το περίβλημα της μπαταρίας. Τα εσωτερικά στοιχεία της μπαταρίας ενδέχεται να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά.
- Μην αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
- Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή του ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.

Οδηγίες ασφαλείας για καρφωτικά μπαταρίες

- Να υποθέτετε πάντα ότι το εργαλείο περιέχει καρφιά/δίχαλα. Ο απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη πυροδότηση καρφιών/διχάλων με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην στρέψετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς τους παρευρισκόμενους.
- Μην πατάτε τη σκανδάλη του εργαλείου, εκτός εάν το εργαλείο είναι σταθερά τοποθετημένο πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος σε περίπτωση που ένα καρφί/δίχαλο έχει μπλοκάρει μέσα στο εργαλείο.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου καρφιού/διχάλου.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για τη στερέωση καλωδίων ρεύματος.

- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από την περιοχή της θύρας εκτόξευσης.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των εξαρτημάτων.
- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν από τη φόρτωση των καρφιών/δίχαλων, πριν από κάθε ρύθμιση, επιθεώρηση και συντήρηση του εργαλείου και μετά το τέλος της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα άτομο δεν βρίσκεται σε κοντινή απόσταση από το εργαλείο πριν από τη λειτουργία. Δεν πρέπει ποτέ να πυροδοτούνται καρφιά/δίχαλα ταυτόχρονα και στις δύο πλευρές ενός τοίχου. Υπάρχει κίνδυνος το καρφί/δίχαλο να διαπεράσει τον τοίχο, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- Φροντίστε να έχετε σταθερό πάτημα και να διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή καθώς εργάζεστε με το εργαλείο. Κατά την εργασία σε υψηλά σημεία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα κάτω.
- Ελέγχετε προσεκτικά τους τοίχους, τις οροφές, τα δάπεδα, τις στέγες κ.λπ για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας καθώς και διαρροές αερίου ή εκρήξεις που μπορεί να προκληθούν σε περίπτωση που ένα καρφί ή δίχαλο τρυπήσει ηλεκτροφόρα καλώδια, αγωγούς ή σωλήνες αερίου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα καρφιά και δίχαλα που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου καρφιού/δίχαλου μπορεί να προκαλέσει βλάβη του εργαλείου.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο και μην προσπαθείτε να μην το χρησιμοποιείτε για άλλες εργασίες πέρα από το κάρφωμα μέσω σύνδεσης (καρφιά/δίχαλα).
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν δεν υπάρχουν καρφιά/δίχαλα στον γεμιστήρα.
- Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του εργαλείου εάν παρατηρήσετε ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά.
- Πριν από κάθε εργασία καρφώματος, πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καρφί/δίχαλο δεν πρόκειται να διαπεράσει το τεμάχιο εργασίας.
- Πατάτε ταυτόχρονα τη σκανδάλη και τη μύτη επαφής μόνο εφόσον είστε έτοιμοι να τρυπήσετε το τεμάχιο εργασίας. Αφήστε το τεμάχιο εργασίας να πιέσει τη μύτη επαφής. Μην πιέζετε τη μύτη επαφής προς τα πίσω με το χέρι σας ή με κάποιον άλλον τρόπο καθώς αυτό εξουδετερώνει τον σκοπό της.
- Ποτέ μην τροποποιείτε τη μύτη επαφής. Ελέγχετε συχνά τη μύτη επαφής για να διαπιστώνετε ότι λειτουργεί σωστά.
- Αφαιρείτε πάντα τα καρφιά και τα δίχαλα από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

Προσοχή: Φοράτε προστατευτικά γάντια και κάνετε συχνά διαλείμματα όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ανάπτυξης προβλημάτων υγείας λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε κραδασμούς.

Προσοχή: Η εκπομπή κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

Η συνολική τιμή κραδασμών που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-2-16:

Εκπομπή κραδασμών ($a_{h,v}$)	Αβεβαιότητα (K)
8.9 m/s ² η λιγότερο	1.5 m/s ²

ΘΟΡΥΒΟΣ

Προσοχή:

- Φοράτε προστατευτικά ακοής.
- Η εκπομπή θορύβου κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως με το είδος του τεμαχίου που υπόκειται σε επεξεργασία.

Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-2-16:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	Αβεβαιότητα (K)
90 dB (A)	101 dB (A)	3 dB (A)

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για εργασίες καρφώματος σε μαλακά ξύλα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP3630
Τάση	20 V (Li-ion)
Απόδοση	30 καρφιά / δίχαλα ανά λεπτό
Χωρητικότητα γεμιστήρα	50 καρφιά
Συμβατά καρφιά και δίχαλα	Δίχαλο: 15 - 25 mm (55#) Καρφί: 15 - 32 mm (47#)
Άλλα χαρακτηριστικά	6 ρυθμίσεις πίεσης, κλπ ζώνης
Περιλαμβάνει	Δίχαλο σε σχήμα U (20 mm) x 400 τμχ, καρφί σχήματος T (20 mm) x 100 τμχ
Δεν περιλαμβάνεται η μπαταρία και ο φορτιστής	

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για όλες τα σχετικές εικόνες.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (Σχ. 1)

Προσοχή:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να πέσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και στην μπαταρία και τραυματισμός.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (2), πιέστε το κουμπί (1) στο εμπρόσθιο μέρος της μπαταρίας και σύρετέ την από το εργαλείο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με το αυλάκι στο περίβλημα και σύρετέ την μέχρι να κουμπώσει με ένα μικρό κλικ.

Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν τοποθετείται σωστά.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας (Σχ. 2)

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να φανεί η στάθμη της μπαταρίας.
- Οι ενδεικτικές λυχνίες (1) σβήνουν αμέσως αφού αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

Ενδεικτικές λυχνίες		Στάθμη μπαταρίας
Αναμμένη	Σβηστή	
	ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ	75% - 100%
	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ	25% - 50%
	ΚΟΚΚΙΝΟ	10% - 25%

Σημείωση: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η πραγματική στάθμη της μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την ένδειξη στάθμης.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο διαθέτει σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Το εν λόγω σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σε περίπτωση:

Προστασία έναντι υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ιδιαίτερα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την ενέργεια που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Προστασία έναντι υπερθέρμανσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία έναντι υπερβολικής εκφόρτισης

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την.

Ενεργοποίηση φωτός εργασίας (Σχ. 3)

Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.

- Για να ανάψετε το φως εργασίας (2), πατήστε τον διακόπτη ON/OFF του φωτός εργασίας (1).
- Για να σβήσετε το φως εργασίας, πατήστε ξανά τον διακόπτη ON/OFF του φωτός εργασίας. Το φως εργασίας σβήνει αμέσως αφού πατήσετε ξανά τον διακόπτη.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τις ακαθαρσίες από τον φακό της λυχνίας. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τον φακό.

Σκανδάλη ON/OFF (Σχ. 3)

Προσοχή: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν η σκανδάλη δουλεύει σωστά και αν επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

- Για να καρφώσετε με το εργαλείο, πατήστε τη σκανδάλη (1).

Ρύθμιση της κρουστικής ισχύος (Σχ. 5)

Προσοχή: Πριν από τη ρύθμιση της κρουστικής ισχύος, αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία και φροντίζετε τα δάκτυλά σας να μην ακουμπάνε τη σκανδάλη.

- Το εργαλείο διαθέτει 6 ρυθμίσεις κρουστικής ισχύος.
 - Για να αυξήσετε την κρουστική ισχύ, περιστρέψτε τον επιλογέα κρουστικής ισχύος (1) δεξιόστροφα.
 - Για να μειώσετε την κρουστική ισχύ, περιστρέψτε τον επιλογέα κρουστικής ισχύος (1) αριστερόστροφα.
- Σε περίπτωση χρήσης διχάλου, επιλέξτε τη χαμηλότερη κρουστική ισχύ που επαρκεί για την εκάστοτε εργασία.
- Λάβετε υπόψη το μήκος των διχάλων ή των καρφιών που χρησιμοποιείτε καθώς και τη σκληρότητα του υλικού που πρόκειται να τρυπήσετε.

Σημείωση: Ο επιλογέας κρουστικής ισχύος δεν μπορεί να περιστραφεί απευθείας από το 1 στο 6 ή από το 6 στο 1. Η περιστροφή του επιλογέα με υπερβολική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Κατά την ρύθμιση της κρουστικής ισχύος, φροντίστε ο επιλογέας να περνάει από κάθε ενδιάμεση θέση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για όλες τα σχετικές εικόνες.

Προσοχή: Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο εργαλείο, αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία και φροντίζετε τα δάκτυλά σας να μην ακουμπάνε τη σκανδάλη ή την μύτη επαφής.

Φόρτωση/αφαίρεση διχάλων και καρφιών (Σχ. 6-9)

Προσοχή:

- Πριν από τη φόρτωση διχάλων και καρφιών, αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία και φροντίζετε τα δάκτυλά σας να μην ακουμπάνε τη σκανδάλη.
- Μην τραβάτε τον γεμιστήρα απότομα προς τα πίσω αν έχει φορτωθεί με δίχαλα ή καρφιά. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός σε περίπτωση που πέσουν καρφιά ή δίχαλα, ειδικά αν πέσουν από υψηλό σημείο.
- Φορτώστε τα δίχαλα και τα καρφιά με τη σωστή κατεύθυνση ώστε να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένα δίχαλα ή καρφιά. Χρησιμοποιείτε μόνο τα δίχαλα και καρφιά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση διχάλων ή καρφιών που δεν αναγράφονται στο εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή του καρφιού/διχάλου ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

Για να φορτώσετε τον γεμιστήρα με δίχαλα ή καρφιά, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης του γεμιστήρα (1) ταυτόχρονα και στις δύο πλευρές του εργαλείου και τραβήξτε προς τα πίσω τον γεμιστήρα (2).
2. Γεμίστε τον άξονα του γεμιστήρα (3) με δίχαλα ή καρφιά, τοποθετώντας τη λωρίδα με τα δίχαλα ή με τα καρφιά (4) μέσα στον γεμιστήρα με τέτοιο τρόπο ώστε οι κεφαλές των διχάλων ή των καρφιών να ακουμπάνε το κάτω μέρος του άξονα του γεμιστήρα.
3. Ωθήστε τον γεμιστήρα πίσω στο σώμα του εργαλείου μέχρι να κουμπώσει στην αρχική του θέση. Μέσω της ένδειξης πλήρωσης (5) φαίνεται αν ο γεμιστήρας περιέχει δίχαλα ή καρφιά.

Σημείωση: Για να αφαιρέσετε τα δίχαλα ή τα καρφιά, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα φόρτωσης του γεμιστήρα με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση/αφαίρεση του κλιπ ζώνης (Σχ. 10)

Προσοχή:

- Μην κρεμάτε το κλιπ ζώνης στη ζώνη σας. Η πτώση του καρφωτικού που μπορεί να προκληθεί σε περίπτωση που βγει το κλιπ από τη ζώνη μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια πυροδότηση καρφιών/διχάλων και ως αποτέλεσμα να προκύψουν τραυματισμοί.
- Κατά την τοποθέτηση του κλιπ, φροντίζετε να το ασφαλίσετε καλά με τη βίδα. Διαφορετικά, το κλιπ μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό.
- Το εργαλείο μπορεί να κρεμαστεί προσωρινά με τη χρήση του κλιπ ζώνης (2). Μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.
- Για να τοποθετήσετε το κλιπ, εισαγάγετέ το μέσα στην εγκοπή (1) στην αριστερή πλευρά του εργαλείου και έπειτα ασφαλίστε το με μια βίδα (3). Για να αφαιρέσετε το κλιπ, ξεσφίξτε τη βίδα και αφαιρέστε το.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για όλες τα σχετικές εικόνες.

Έλεγχος ορθής λειτουργίας του συστήματος ασφαλείας (Σχ. 11)

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα ασφαλείας λειτουργούν ορθά πριν από τη λειτουργία. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα συστήματα ασφαλείας για πιθανές βλάβες με τον εξής τρόπο:

1. Αφαιρέστε τα δίχαλα και τα καρφιά από το εργαλείο και κρατήστε ανοιχτό τον γεμιστήρα.
2. Τοποθετήστε τη μπαταρία.
3. Πατήστε μόνο τη σκανδάλη, χωρίς να πιέζεται η μύτη επαφής κόντρα στο τεμάχιο.
4. Πιέστε μόνο τη μύτη επαφής κόντρα στο τεμάχιο, χωρίς να πατάτε τη σκανδάλη.

Αν το εργαλείο καρφώνει όταν εκτελούνται τα βήματα 3 και 4, αυτό σημαίνει ότι τα συστήματα ασφαλείας είναι δυσλειτουργικά. Σταματήστε αμέσως τη χρήση του εργαλείου και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

Κάρφωμα διχάλων και καρφιών (Σχ. 12)

Προσοχή: Τοποθετήστε τη μύτη επαφής σταθερά πάνω στο τεμάχιο εργασίας μέχρι να καρφωθεί τελείως το δίχαλο ή το καρφί.

1. Τοποθετήστε τη μπαταρία.
 2. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και τοποθετήστε τη μύτη επαφής επίπεδα πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
 3. Πατήστε τη σκανδάλη τελείως για να καρφωθεί το δίχαλο ή το καρφί.
 4. Για να καρφώσετε το επόμενο δίχαλο ή καρφί, αφήστε το δάκτυλό σας από τη σκανδάλη και επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3.
- Για το επόμενο κάρφωμα διχάλου και καρφιού, μπορείτε επίσης να σύρετε το εργαλείο μέχρι να φτάσει στο επόμενο σημείο που θέλετε να καρφώσετε με τη μύτη επαφής πιεσμένη κόντρα στην επιφάνεια και να πατήσετε τη σκανδάλη.

- Αν η κεφαλή του διχάλου ή του καρφιού προεξέχει από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας, φροντίστε η μύτη επαφής να είναι σταθερά πιεσμένη κόντρα στην επιφάνεια και έπειτα καρφώστε εκ νέου.

Σημείωση: Αν η κεφαλή του διχάλου ή του καρφιού εξακολουθεί να προεξέχει από την επιφάνεια ακόμα και όταν η μύτη επαφής είναι πιεσμένη κόντρα στην επιφάνεια, το εργαλείο ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για το κάρφωμα αυτής της επιφάνειας. Μην καρφώνετε τέτοιες επιφάνειες με αυτό το εργαλείο για την αποφυγή ζημιάς ή εμπλοκής του εργαλείου.

Έλεγχος υπολοιπούμενων διχάλων ή καρφιών (Σχ. 13)

- Ο έλεγχος των υπολοιπούμενων διχάλων ή καρφιών γίνεται μέσω της ένδειξης πλήρωσης (1).

Αφαίρεση μπλοκαρισμένων διχάλων ή καρφιών (Σχ. 14)

Προσοχή:

- Πριν από την αφαίρεση μπλοκαρισμένων διχάλων ή καρφιών, απομακρύνετε πάντα το δάκτυλό σας από τη σκανδάλη και αφαιρείτε τη μπαταρία.
- Μην αφαιρείτε μπλοκαρισμένα δίχαλα ή καρφιά με γυμνά χέρια. Το δίχαλο ή το καρφί μπορεί να πεταχτεί από τον γεμιστήρα και να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης του γεμιστήρα ταυτόχρονα και στις δύο πλευρές του εργαλείου και τραβήξτε λίγο προς τα πίσω τον γεμιστήρα.
2. Αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα δίχαλα ή καρφιά (1) από την εγκοπή οδήγησης των διχάλων/καρφιών με ένα ίσιο κατσαβίδι (2).
3. Ωθήστε τον γεμιστήρα πίσω στο σώμα του εργαλείου μέχρι να κουμπώσει στην αρχική του θέση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης στο εργαλείο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή άλλα παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εκφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίζετε την μπαταρία εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.